

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 87 (2000)  
**Heft:** 12: Bilderwelt

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 29.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

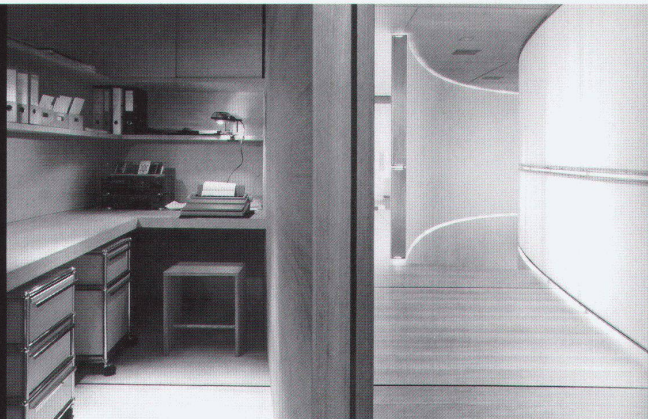
vertical. L'atmosphère rétro s'harmonise parfaitement à l'esthétique des surfaces planes et confère à l'immeuble un aspect à la mode. La façade principale qui ressemble à une pile de caisses adossées les unes aux autres rappelle les travaux du Gruppo Sette ou les New York City «Whites», en particulier ceux de Peter Eisenman. Toutefois, l'interprétation de ces géométries rigoureuses et claires et surtout la manière avec laquelle elles sont techniquement résolues singularisent la néo-modernité de Sadar et Vuga. Chez Terragni, un élément porteur en béton sert à «cadrer» un espace et à déterminer son extension. Dans l'immeuble de la SIHK, la fonction des éléments porteurs dépasse la simple spatialité: ils cachent un système de ventilation, de tuyaux et de bouches assurant l'aération des corridors voisins. Ils confinent également les éclairages qui produisent une pluralité d'effets lumineux. Dans le même esprit rétro, Sadar et Vuga ont développé en association avec le Studio Botas, une entreprise d'éclairagisme à Ljubljana, les équipements de communication visuelle, la signalétique et le système d'information. La gamme chromatique qui porte sur des tons marron, jaune et orange évoque pour sa part

les années 70. L'écriture graphique en référence à la «Rotis» d'Otl Aicher semble enfin datée, son élégance et sa clarté renforcent toutefois le sentiment de noblesse qui émane du bâtiment. Dans le hall, les panneaux d'information futuristes du type aéroport contrastent avec ces éléments rétros.

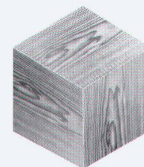
Les architectes considèrent encore insuffisamment la science-fiction, les dessins animés et les autres formes d'art issues de la culture de masse. Toutefois, l'architecture de Sadar et Vuga renvoie aussi bien à la culture pop qu'à des formes d'art officiellement reconnues. D'une part, Sadar et Vuga puisent dans la technologie, d'autre part, ils s'approprient des modèles, des ready-made. Ils favorisent et accélèrent ainsi le développement d'une architecture qui s'écarte d'une écriture personnelle. H.N.

Traduction de l'allemand: Paul Marti

**GEPFLEGT INNENAUSBAU**

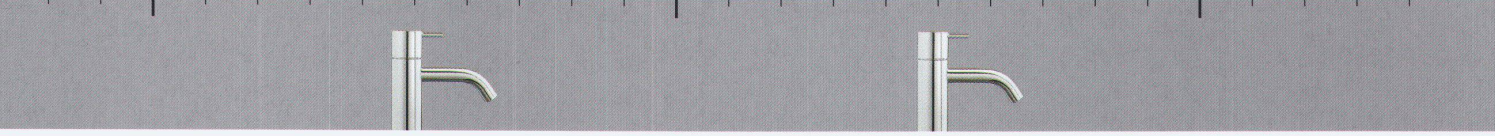
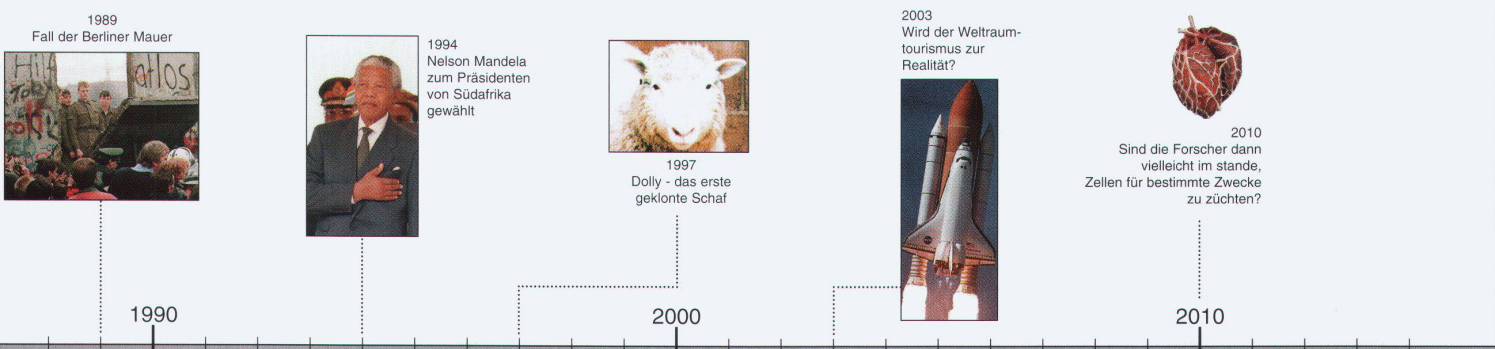


- Schreinerei
- Innenausbau
- Ladenbau
- Küchen
- Bäder
- Innenarchitektur
- Möbel
- Einrichtungen
- Parkett



**BALTENSPERGER**  
Raumgestaltung

BALTENSPERGER AG Zürichstrasse 1 CH-8180 Bülach  
Telefon 01/872 52 72 Fax 01/872 52 82  
Email: info@baltensperger-ag.ch  
Internet: www.baltensperger-ag.ch



Vola bleibt Vola

Vola bleibt Vola



www.vola.ch

VOLA AG · Müllstr.18 · CH-8320 Fehraltorf · Tel: 01 / 955 18 18 · Fax: 01 / 955 18 19 · e-mail: info@vola.ch

vola®